L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

aux No 73, rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.
VENDREDI, 13 OCTOBRE 1882.

SPECTACLES BALS, &c

Académie de Musique
DE BIDWELL.

Trois dernières représentations de

JEANNIE WINSTON
—ET DE—
LA TROUPE D'OPERA COMIQUE
DE JOHN A. STEVENS,

Vendredi et Samedi soirs et samedi en matinée—

LA PERICHOLE.

Dimanche, 15 oct—Le grand comédien C. C. BISHOP, dans sa nouvelle comédie méta-drame STRICTLY BUSINESS. 13oct—2f

Théâtre St-Charles de Bidwell.

GRANDE OUVERTURE
Pour la Saison 1882 et '83.

Ce théâtre ayant été entièrement renouvelé et décoré, et grandement agrandi est,

Un nouveau et magnifique RIDEAU par un artiste de la Nouvelle-Orléans, M. TONY BAGNETTO.

Une semaine, commencant
DIMANCHE soir, 15 OCTOBRE.
Matinées usuelles.

Première représentation de l'acteur populaire

JOSEPH F. WHEELOCK,

Assisté par une excellente troupe, dans l'idille Romantique de John Habberton,

JOE HATCHER'S REVENGE.

☞Le contrôle sera ouvert Jeudi 12 Octobre.

☞Dimanche, 22 Octobre—La nouvelle pièce de J. W. Shannon—MONEY BAGS. 11 oct—

GRAND OPERA HOUSE.

Bénéfice de l'Hospice Touro.
A la demande générale,

La charmante et romanesque bouffonnerie de

CINDERELLA, (Cendrillon.)

Samedi, 14 Octobre 1882.

Sera représentée pour la dernière fois aux prix suivants:

Orchestre et Parquet [réservés]	$1 00
Balcon	50
Galerie	25

Les portes seront ouvertes à 6 h. 30, lever du rideau 7.30.

RUE DU CANAL

Vis-à-vis la Station des Cars

DEUX JOURS SEULEMENT

Grande Ouverture!

WEST END.

LES trains partiront comme suit jusqu'à nouvel ordre:

DE LA VILLE.—Toutes les heures de 7 h. A. M. à 9 h. P. M.

DU WEST END.—Toutes les heures de 8 h. A. M. à 10 h. P. M.

F. WINTZ,
Surintendant.

28sept—6f

2e ET 3e DISTRICT

Un Nouvel Entrepôt de Charbon.

NOUS avons ouvert, pour l'agrément des citoyens du 2e et du 3e District, un nouvel entrepôt de Charbon au vieux dépôt du Chemin de fer Pontchartrain, au coin des rues Champs-Elysées et Victoria.

Un commis parlant le français est attaché au bureau, avec un stock complet de

CHARBON DE L'ALABAMA

provenant directement des mines.

Nouvelles Balances pour Charbon et nouvelles chartettes.

Essayez le Charbon de Montevallo ou de Helena pour vos maisons ou vos bureaux, et le Charbon de Pratt pour les cuisines à vapeur, et vous ne vous servirez jamais plus de Charbon de Pittsburg.

A. C. DANNER & CIE.
Agents pour le Charbon de l'Alabama.

1er oct—

Charbon de Pittsburg.

CHAS. GAULON, bureaux 35 Vieux Bassin rue Trémé, et à l'accotgare Champs Elysées et Chartres.

Vend le charbon aux prix suivants:

Délivré par 500 barils à 40 c. par baril.
Délivré par 50 barils à 42 1/2 par baril.
Délivré par 10 barils à 45 c. par baril.

L'on prend les ordres pour toutes la saison au même prix. 1oct—2m—DMJ

JNO B. BYRNE. F. LAUDUMIEY.

F. LAUDUMIEY,

Imprimeur et fournitures de Bureau.
93 ..... RUE ROYALE 93
Entre Conti et St. Louis.

Albums, Cadres pour Photographies, Scrap Books, Scrap Pictures, Papeteries, etc.

Spécialité de Cartes de Visite.—Cadres pour portraits de toutes les grandeurs faits par commande. 16 sept—DMJ

Cathartic Pills

Ces pilules combinent les meilleurs principes en médecine, en proportions calculées avec beaucoup de soin pour assurer l'activité, la certitude et l'uniformité de l'effet. Elles sont le résultat d'une étude scrupuleuse et d'une expérience prolongée remontant à des années, et la remède le plus affectif qui ait encore été découvert pour les maladies causées par le dérangement de l'estomac, du foie et des intestins, et qui requièrent un traitement prompt et efficace. Les "Pilules d'Ayer" sont spécialement applicables a cette classe de maux. Elles agissent directement sur les procédés digestifs et assimilatifs, et rétablissent une action régulière et saine. Le grand succès de ce remède par les médecins dans leur pratique, et par toutes les nations civilisées, est une des meilleures preuves de leur valeur, comme un remède sur et prompt auquel l'on peut mettre toute confiance. Etant composé des vertus concentrées du substances purement végétales, ce remède ne contient ni calomel ni rien de nuisible, et peut être administré aux enfants de toute sureté.

"Ayer's Pills guérissent effectivement la **Constipation, l'Indigestion, la Dyspepsie, la perte de l'Appétit, la Maunvaise Haleine, les Etats dérangés du foie, les Maux de Tête, la perte de la Mémoire, l'Engourdissement, les Affections Bilieuses, la Jaunisse, le Rhumatisme, les Maladies de Peau, les Eruptions, l'Hydropisie, les Tremblements, les Vers, la Névralgie, les Coliques, la Grippe, la Diarrhée, la Dysenterie, la Goutte, les Hémorroïdes, les Désordres de la Vessie**, et tous les autres maux résultant des désordres de l'appareil digestif.

Comme pilules de dîner elles n'ont pas d'égales. Tout en ayant une action douce, ces pilules sont la cathartique le plus complet qui puisse être employé et elles ne causent jamais de douleur à moins que les intestins ne soient enflammés et alors elles exercent une influence salutaire. Elles stimulent l'appetit et les organes digestifs elles partifient et enrichissent le sang et donnent une nouvelle santé et la vigueur à tout le système

PREPARÉES PAR LE

DR J. C. AYER & CO.,

Chimistes pratiques et analytiques
LOWELL, MASS.

Vendues par tous les druggistes en tous pays
3juin—

TAPIS.

B. & W. Croner,

Prennant plaisir à annoncer l'ouverture d'un assortiment varié et choisi de

TAPIS NOUVEAUX

Comprenant des tapis de velours, Bruxelles, Trois plis, Ingrain, etc.,

TOILES CIRÉES pour parquets, STORES de fabrication LOCALE, de dentelle de NATTES et RUGS Smyrne, Moquet et Bruxelles.

Vaste assortiment, genres nouveaux.

NATTES DE CHINE.

Ils ont aussi débalé une variété choisie de
Marchandises nouvelles pour l'Automne.

Ils les signalent à l'attention du public.

141 rue du Canal, coin Bourbon.

N. B.—Des échantillons sont envoyés à tous les points, sur application. 1er sept—3m

Salle de Billard des Variétés,
ET SALLE DE POOL
Coin des rues Canal et Dauphine.
ENTRÉE RUE DU CANAL.

FRED. BERTRAND, propriétaire. F. MAGLOIRE, directeur. Cette salle fait sa réouverture lundi soir, après avoir été complètement restaurée. Nouveaux tapis sur les tables et billes de première qualité. Un tournoi à trois billes, les dames seulement, commencera le 15 octobre. Les entrées seront closes le 1er octobre. Premier prix $50, et une médaille d'or; second, $25; troisième, $15; quatrième, $10; cinquième, $5. 16 sept—1 mois.

Aux Planteurs-Sucriers.
Economisez du combustible,
en faisant usage du

Albany Steam Trap.

C'est un appareil qui renvoie la vapeur condensée des serpentins aux bouilloirs, sans qu'il soit besoin de pompe à cet effet.

A vendre par

JAS. D. EDWARDS.
29, 24, 26 et 28 rue Front,
29 juil—3m Nouvelle-Orléans.

Aux Fabricants de sucre de canne et de sorgho, aux Brasseurs, etc.,

BISULFITE DE CHAUX DE 1851-BONNABEL-1882

Trente et une années de succès ininterrompu accordent à ce produit la supériorité de notre Bisulfite sur tous les agents antiseptiques ou décolorants, et sur tout agent de défécation quelconque qui ait jamais été employé pour traiter le jus de canne. Tous les Basseurs du Nord et de l'Ouest en servent également. Des circulaires et des instructions sont envoyées à tous ceux qui en font la demande à

H. BONNABEL,
3 oct—2m 37 North Peters-street.

La Splendide Exhibition
FOREPAUGH!
Représentations toutes les après-midi et tous les soirs
SANS CONTESTE

La plus grande MÉNAGERIE, le MUSÉE le plus complet et le CIRQUE le plus vaste qui aient jamais existé.

20 Eléphants dressés!!!

Des centaines d'animaux rares, d'oiseaux admirables, de reptiles gigantesques. Concerts. Promenade par la musique. 10,000 fauteuils dans le grand amphithéâtre.

Un peut se procurer des sièges réservés et des billets d'entrée au magasin de Grunewald.

Entrée, 50 cts.; enfants au-dessous de 9 ans, 25 cts. Ouverture à 1 heure; à 2 après midi et à 7 heures du soir. La représentation commence une heure après l'ouverture. La dernière aura lieu samedi soir, 14 octobre.

ADAM FOREPAUGH,
7oct—10f Propriétaire.

JARDIN DE WENGER,
Nos 11 et 13 rue Bourbon
TOUS LES SOIRS,

Grand Concert, exécuté par le célèbre Orchestre de Dames Viennoises,
Sous la direction de Mme Tampier.

Programme nouveau chaque soir.
Matinée le Dimanche.

Quatre chambres somptueusement meublées pour les dames, ayant les entrées séparées, et sont arrangées pour l'agrément des dames visiteuses.

Les personnes tapageuses de caractère suspect ne seront pas reçues dans l'établissement.

Les meilleurs vins, liqueurs et bières et un lunch froid seront servis à toute heure.

21sept—6m

CLASSE L.

DE LA COMPAGNIE DE LA

LOTERIE

DE L'ETAT

—SE FERA—

A

LA NOUVELLE-ORLEANS,

Mardi, 14 Novembre 1882.

Ce tirage ainsi que tous les autres auront lieu sous la surveillance immédiate et la direction du

Gén. G. T. Beauregard

DE LA LOUISIANE,

—ET DU—

Gén Jubal A. Early,

DE LA VIRGINIE.

SPÉCIALITES

—DE—

GODCHAUX.

VETEMENTS

—DE—

Toilette et de Bureau,

En Serges simples et Diagonales bleues et noires de la dernière coupe.

Costumes élégants et de fantaisie, garnis de soie, sace et redingottes des dernières nuances.

Costumes noirs bien finis—sacs et redingottes.

Nos Chemises Cosmopolitaines,
LOT C. 5,

A $1—Devants de toile de 18 pouces, les meilleures d'ici aux prix où elles se vendent.

LEON GODCHAUX,
81 et 83 rue du Canal.
14 mai—MJD

Les derniers genres et les plus grandes nouveautés
—EN—

NATTES

DE CHINE,

A. Brousseau's Son

17.....RUE DE CHARTRES.....

TAPIS

Le plus grand stock au Sud.

Prix qui convaincront à tout le monde.
Saisie—1an

Association de Mariage
—DU—

CROISSANT

123 RUE GRAVIER.—Pas d'assemblement pour le moment. Vous en serez informés de l'Association pour de plus amples renseignements. Des certificats de $1200, $2000 et $3000 sont émis, payables, à l'époque du mariage. 25 juil—1 an

CONSULAT DE FRANCE
—A—
LA NOUVELLE-ORLEANS
BUREAUX 92 RUE ROYALE.

Ouverture de 10 h. du matin à 3 h. P. M. Des renseignements sont demandés sur les personnes dont les noms suivent. En cas de décès ou d'absence, leurs amis ou connaissances sont priés d'en donner avis au Consulat.

Audibert, François	Delts, Jacob
Avet, Vincent	Desplats, François
Baldy, Jean-Baptiste	Gautier, Emile et Adolphe
Barbin, Célestin	Grand, François
Bernadot, De Vve Dupuy	Jacono, Fidèle
Bloch, Salomon	Legay, Auguste
Blois, Joseph de	Marsolan, Pierre
Bonnaville, Marcel	Milnet
Bory, Dame	Onaille, Jean
Capron, Jules Alfred	Pérès, Paul
Richard	Pontseq, Alexandre
Cartier, Jules Mathieu	Ronsset, Jean
Castet, Paul	Salomon, Mathieu
Castet, Anne	Salcy, Pierre et Ber.
Chastaing, Alexandre	Tirad
Chartou, Jean	Sorbet, Guillaume
Chestet, Jean Fçois Sévère	Tarrad, Mathieu Gaudé
Marie	Thèse, Honoré Crabé
Corvaisier, Joseph Jean	Vendière, Jean
Marie	Vincentelli, Ange André
Darras Louis Nicolas	dit Luigi

Le consul de France
VTE PAUL D'ABZAC.
Nlle-Orléans, le 1er octobre 1882.
1er oct—

Avis d'Election.

BUREAU DU SHERIF CIVIL,
Paroisse d'Orléans,
Nlle-Orléans, 7 octobre 1882.

EN VERTU de deux proclamations émises par Son Excellence SAMUEL DOUGLASS McENERY, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane, et portant la date du 22 août 1882, ordonnant qu'une élection ait lieu dans la Ville de la Nouvelle-Orléans, le premier mardi après le premier lundi de novembre 1882, savoir: MARDI, le 7 NOVEMBRE 1882, de 7 heures du matin à 6 heures de l'après-midi, dans le but:

I. D'élire conformément à une loi intitulée "Acte pour incorporer la Ville de la Nouvelle-Orléans; pourvoir au gouvernement et à l'administration des affaires de la dite ville, et pour abroger toute loi incompatible avec la présente," approuvée le 23 juin 1852.

Un Maire, un Trésorier, un Contrôleur, un Commissaire des Travaux Publics, un Commissaire de Police et des Edifices Publics, et quatre Recorders, dont un pour chaque Cour de recorder de la ville de la Nouvelle-Orléans, lesdits fonctionnaires devant être désignés par les électeurs légitimes de la dite ville de la Nouvelle-Orléans;

Trente Conseillers (Councilmen) pour la dite ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes des districts représentatifs et municipaux ci-après indiqués.

II. D'élire deux Représentants de l'Etat de la Louisiane pour le premier et le second district congressionnel respectivement (composés des différents wards de la ville de la Nouvelle-Orléans ci-après énumérés), pour servir pendant deux ans au 45e Congrès des Etats-Unis d'Amérique.

Avis est par le présent donné qu'une élection aura lieu conformément à la loi No 98 de la session extraordinaire de 1877, de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, et à la loi No 101 de la session régulière de 1882, del'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, MARDI, LE SEPTIÈME

JOUR DE NOVEMBRE 1882,

de sept heures du matin à six heures de l'après-midi, (ce jour étant le premier jour après le premier lundi de novembre 1882), dans toute la ville de la Nouvelle-Orléans et toute la paroisse d'Orléans aux bureaux de vote ci-après désignés, le gouvernement de la ville de la Nouvelle-Orléans, dans le but de voter pour les fonctionnaires ci-après désignés, savoir: Un Maire, et tous les deux proclamations ci-dessus mentionnées, savoir:

Conformément à la dite loi intitulée "Loi pour incorporer la ville de la Nouvelle-Orléans, pour pourvoir au gouvernement et à l'administration de ses affaires, et pour abroger toute loi incompatible avec la présente," approuvée le 23 juin 1852.

Un Maire, un Trésorier, un Contrôleur, un Commissaire des Travaux publics, un Commissaire de Police et des Edifices publics, et quatre recorders, dont un pour chaque cour de recorder de la ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes de la dite ville de la Nouvelle-Orléans;

Trente Conseillers (Councilmen) pour la dite ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes des districts représentatifs et municipaux, savoir:

Le Premier District Représentatif, Premier Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Thalia jusqu'à l'intersection de la rue Claiborne, de là le long du centre du canal Claiborne au centre de Felicity Road jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira trois membres du Conseil.

Le Quatrième District Représentatif, Quatrième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal jusqu'au vieux Chemin de la Métairie, de là le long du centre du vieux Chemin de la Métairie au centre du Canal d'Orléans, de là le long du centre du dit Canal au Canal Pontchartrain, de la le long de la rive du Lac au Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou Saint-Jean jusqu'à la rue St-Philippe, de là le long du centre de la rue St-Philippe au fleuve Mississippi, de là au point de départ, élira deux membres du Conseil.

Sixième District Représentatif, Sixième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue St-Louis au Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou St-Jean à la rue Esplanade, de là le long du centre de la rue Esplanade au fleuve Mississippi, de là au point de départ, élira un membre du Conseil.

Septième District Représentatif, Septième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Esplanade au Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou St-Jean au canal Pontchartrain et de là le long du centre du dit Canal Pontchartrain de la rue Long au Lac Pontchartrain, de la le long du Lac Pontchartrain à l'avenue des Champs-Elysées, de là le long du centre de la rue Champs-Elysées au point de départ, élira deux membres du Conseil.

Huitième District Représentatif, Huitième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Claiborne au Canal au Lac Pontchartrain, de là le long du Lac Pontchartrain à l'avenue du Peuple, de là le long de l'avenue du Peuple à la rue Elysian Fields, de là le long du centre de l'Avenue Lafayette au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Le Neuvième District Représentatif, Neuvième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de l'Avenue Lafayette au centre de l'Avenue du Peuple, de là le long du centre de l'Avenue du Peuple à la rue Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain aux Rigolets, de là le long des Rigolets au lac Borgne, de là le long du lac Borgne jusqu'au Bayou Rondeau, de là le long du Bayou Bienvenu au canal des Pêcheurs, de là le long du canal des Pêcheurs à la ligne entre les Etats-Unis et la Louisiane, dans les casernes des Etats-Unis, de là le long de la ligne des casernes des Etats-Unis jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du conseil.

Le Dixième District Représentatif, Dixième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de Felicity Road jusqu'au canal Melpomène, de là le long du centre du canal Melpomène jusqu'à l'intersection de la rue Première, de là le long du centre de la rue Première jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du conseil.

Le Onzième District Représentatif, Onzième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Première jusqu'au Melpomène Tail-Race, de là le long du centre de Melpomène Tail-Race de la le long du centre de la rue Toledano jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du conseil.

Le Douzième District Représentatif, Douzième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Toledano jusqu'à la rue Broad, de là le long du centre de la rue Broad jusqu'à Napoléon Avenue, de là le long du centre de Napoleon Avenue jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

Treizième District Représentatif, Treizième & Quatorzième Wards, bornés comme suit:

Treizième Ward, du fleuve Mississippi le long du centre de Napoleon Avenue jusqu'à la rue Broad, de là le long du centre de la rue Broad jusqu'à Peters Avenue, de là le long du centre de Peters Avenue jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ.

Quatorzième Ward, du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Toledano jusqu'au Melpomene Tail-race, de là le long du centre de Melpomene Tail-race jusqu'à Carrollton Avenue, de là le long du centre de Carrollton Avenue jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ.

Le Dix-septième Ward, du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Quatorzième District Représentatif, Seizième et Dix-septième Wards, bornés comme suit:

Seizième Ward, du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au Melpomene Tail-race jusqu'à la rue Toledano, de là le long du centre de Carrollton Avenue jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ.

Le Dix-septième Ward, du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Dix-huitième District Représentatif, Dix-huitième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Dix-neuvième District Représentatif, Dix-neuvième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal jusqu'au centre de la rue des Remparts, de là le long du centre de la rue des Remparts jusqu'au centre de la rue Julie jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira trois membres du Conseil.

Le quatrième District Représentatif, Quatrième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal jusqu'au vieux Chemin de la Métairie, de là le long du centre du vieux Chemin de la Métairie jusqu'au centre du Canal d'Orléans, de là le long du centre du dit Canal au Canal Pontchartrain, de la le long de la rive du Lac au Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou St-Jean à la rue St-Philippe, de là le long du centre de la rue St-Philippe au fleuve Mississippi, de là au point de départ, élira deux membres du Conseil.

Cinquième District Représentatif, Cinquième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Sixième District Représentatif, Sixième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Septième District Représentatif, Septième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Huitième District Représentatif, Huitième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Neuvième District Représentatif, Neuvième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Dixième District Représentatif, Dixième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Onzième District Représentatif, Onzième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Douzième District Représentatif, Douzième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Treizième District Représentatif, Treizième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Quatorzième District Représentatif, Quatorzième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Quinzième District Représentatif, Quinzième ward, borné comme suit, savoir: Tout le territoire situé sur la rive droite du fleuve Mississippi et borné par la ligne de séparation par l'ingénieur d'Etat, commençant à un point près de la rive du fleuve vis à vis la rue Ptolemy, de là se dirigeant comme suit, savoir:

Sud 2° 30' 4 milles est et environ 1080 pieds.
Sud 2° 10' ouest environ 620 pieds, de la longueur la ligne de dernière des propriétés.
Sud 57°, est 2143' 4".
Nord 42° 57", est 3150' 7".
Sud 53° 30', est 5162' 2".
Nord 49° 15', est 4932' 7" à la ligne du township 1 mile 138' 9 3/4".
Sud 61° 53', et 1 1/2 mille est 2777' 2".
Sud 31° 38', est 1 1/2 mille et 2163' jusqu'à la ligne intérieure de Jeanne Lasalee, de là en remontant le fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

Prem er District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal au vieux Chemin de la Métairie, de là le long du centre du vieux Chemin de la Métairie au centre du Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au centre de l'Avenue Carrollton, de là le long du centre de l'Avenue Carrollton jusqu'au centre du Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au centre de l'Avenue Carrollton, de là le long du centre de l'Avenue Carrollton au centre du Canal Melpomène, de là le long du centre du Canal Melpomène à sa jonction avec la rue Toledano, de là le long du centre de la rue Toledano jusqu'à la rue Claiborne, de là le long du centre de la rue Claiborne jusqu'au centre de la rue Felicity Road à la rue Claiborne, de là le long du centre de Felicity Road au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

Deuxième District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi, le long du centre de la rue Esplanade au centre du Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou St-Jean au centre du vieux Chemin de la Métairie, de là le long du centre du vieux Chemin de la Métairie au centre du Canal d'Orléans, de là le long du centre du dit Canal au centre du Canal Pontchartrain, de là le long du centre du Canal Pontchartrain au centre de la rue du Canal, de là le long du centre de la rue du Canal au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du conseil.

Troisième District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Esplanade au centre du Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou St-Jean au centre du vieux Chemin de la Métairie, de là le long du centre du vieux Chemin de la Métairie jusqu'au centre du Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au centre de la rue des Remparts, de là le long du centre de la rue des Remparts jusqu'au centre de la rue Julie jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira trois membres du Conseil.

Le quatrième District Représentatif, Quatrième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal jusqu'au vieux Chemin de la Métairie, de là le long du centre du vieux Chemin de la Métairie jusqu'au centre du Canal d'Orléans, de là le long du centre du dit Canal au Canal Pontchartrain, de la le long de la rive du Lac au Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou St-Jean à la rue St-Philippe, de là le long du centre de la rue St-Philippe au fleuve Mississippi, de là au point de départ, élira deux membres du Conseil.

Cinquième District Représentatif, Cinquième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Sixième District Représentatif, Sixième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Septième District Représentatif, Septième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Huitième District Représentatif, Huitième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Dix-neuvième District Représentatif, Dix-neuvième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Vingtième District Représentatif, Vingtième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Vingt-et-unième District Représentatif, Vingt-et-unième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Vingt-deuxième District Représentatif, Vingt-deuxième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Vingt-troisième District Représentatif, Vingt-troisième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Vingt-quatrième District Représentatif, Vingt-quatrième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Louis au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal au lac Pontchartrain, de là le long du lac Pontchartrain à la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Vingt-cinquième District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de Felicity Road jusqu'au Canal Melpomène à la rue Claiborne, de là le long du centre du canal Melpomène jusqu'à l'intersection de la rue Toledano, de là le long du centre de la rue Toledano jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

Cinquième District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes des districts représentatifs et municipaux, savoir:

Un Maire, un Trésorier, un Contrôleur, un Commissaire des Travaux publics, un Commissaire de Police et des Edifices publics, et quatre recorders, dont un pour chaque cour de recorder de la ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes de la dite ville de la Nouvelle-Orléans;

Trente Conseillers (Councilmen) pour la dite ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes des districts représentatifs et municipaux, savoir:

Le Premier District Représentatif, Premier Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Thalia jusqu'à l'intersection de la rue Claiborne, de là le long du centre du canal Claiborne au centre de Felicity Road jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira trois membres du Conseil.

Le Quatrième District Représentatif, Quatrième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal jusqu'au vieux Chemin de la Métairie, de là le long du centre du vieux Chemin de la Métairie au centre du Canal d'Orléans, de là le long du centre du dit Canal au Canal Pontchartrain, de la